

ポルトガル語版

Português

PARA OS ESTRANGEIROS
GUIA DE VIDA COTIDIANA



CIDADE DE ISHIOKA



Este livro é chamado (guia de vida na cidade de Ishioka) explicando sobre procedimento e local de atendimento através de varias linguas tais como inglês, chines, coreano, tailandes e portugues. Informações mais detalhados poderá obter na entidade marcada pelo (?).

- ☆ Associação Internacional de Intercambio Ibaraki ken, Seção de Atendimento Consultório oferece um serviço de interpretação pelo telefone (Gratuito) para fazer tramitas em caso de Prefeitura e/ou Escola. Mais informacoes poderá ser encontradas na pagina 25 (Serviço de interpretação pelo telefone para Estrangeiro).
- O número do telefone da cidade é indicado pelo eliminado de código de região (0299).
- Os dados deste livro são baseados em data de 1 de 4 de 2016. Os dados mais recentes são encontrados na (Ishioka shi Home Page), (Kouhou Ishioka) ou (Ishioka shi Mail Magazine).
- Onde está marcado o sinal (?), Prefeitura (Shiyakusho) significa Prefeitura Ishioka (Ishioka Shiyakusho) e filial Yasato (Yasato shisho) significa filial composto Yasato (Yasato sogo shisho).

☆ Ishioka shi Home Page (<http://www.city.ishioka.lg.jp/>) é equipado o sistema de interpretação de língua automática.

※ Atenderá em língua Inglês, Chines (Letra simples ou letra complexo), Coreano, Portugues, Espanhol e Tailandes. Poderá acontecer interpretação inadequada em parte expressão incomun.

☆ (Koho Ishioka) é um folheto da Prefeitura Ishioka (Gratuito) e emitidas em duas edições (edição dia 1 e edição dia 15) por mes. Poderá ser encontrados nos estabelecimentos publicos, estação, instituto monetario e loja de convenience. Poderá ve-lo pelo Internet tambem.

☆ (Ishioka shi Mail Magazine) é Mail Magazine da Prefeitura Ishioka (Gratuito). Este distribui as informacoes da cidade tais como Evento, Feriado, Instituto Medicamento para atendimento noturno, Clima, Prevenção contra Calamidade, Prevenção contra incendio etc.

Manual

Desastre e emergência	3
Registro e Certificado	8
Assistencia Social	13
Imposto	19
Vida Cotidiana	20
Criança e educação	28
Estabelecimento de Cultura, Saúde e Esporte	34
Intercambio Internacional e de Comunidade Multi cultural	42
Prefeitura	46
Apresentação sobre Cidade Ishioka	47

Desastre e emergência

Incidente. Acidente

Polícia Tel 110

Incendio. Ambulancia

Corpo de bombeiro Tel 119

caso de incêndio

Informe o local e o que está pegando fogo

caso de emergência

Informe se é acidente e/ou o doente

Hospital onde atende noturno e feriado (plantão)

Centro de Controle de Informação sobre Medicamento Emergência Ibaraki

TEL 029-241-4199 (atende 24 horas)

Corpo de Bombeiro Ishioka

TEL 23-0119 (atende 24 horas)

Corpo de Bombeiro Yasato

TEL 43-6491 (atende 24 horas)

Atendimento pelo telefone

TEL 0800-800-7766 (audio gravado)

Os institutos de medicamento a noite e /ou feriado poderão ser encontrados na (Kouhou Ishioka edição dia 15), (Ishioka shi Home Page) e (Ishioka shi Mail Magazine).

Os locais de refugio no caso de Calamidade

② Prefeitura (Bosai Taisaku ka) Departamento de Prevencao contra Calamidade TEL 23-1111

A Prefeitura Ishioka prepara os locais de refugios em caso de calamidade.

Mapa <http://www.city.ishioka.lg.jp/page/page001833.html>

nome de estabelecimento	local	No. de telefone
Escola primaria Ishioka	Sosha 1-2-10	22-6105
Escola primaria Fuchu	Wakamatsu1-11-18	24-0111
Escola primaria Sekikawa	Ishikawa 1153	26-3225
Escola primaria Kita	Neatari 10949	22-6486
Escola primaria Minami	Minamidai 4-1 -1	26-2850
Escola primaria Higashi	Asahidai 1-11-3	26-2342
Escola primaria Suginami	Suginami 2-3 -1	24-2926
Ginasio Ishioka	Higashi Ishioka 4-2 -1	26-2340
Ginasio Fuchu	Wakamatsu 2-6 -5	24-0022
Ginasio Jonan	Takahama 112	22-2487
Ginasio Kokufu	Sosha 2-12 -1	24-0510
Colegio Ishioka Daiichi	Ishioka 1-9	22-4135
Colegio Ishioka Daini	Fuchu 5-14 -14	23-2101
Centro Comunitário Higashi Tiku	Higashi Ishoka 4-6-24	26-6503
Centro Comunitário Jonan	Mimura 7109	26-3341
Centro Comunitário Kokufu	Kokufu 5-7 -1	22-2940
Ishioka Kaiyo Center	Someya 1415	23-5191
Casa de Comunidade (FureainoSato Ishioka Himawari no Yakata)	Osuna 10527-6	35-1126
Centro Esportivo (Ishioka Undo Koen)	MinamiDai 3-34 -1	26-7210
Escola primaria Sonobe	Miyagasaki 6	46-1017
Escola primaria HigashiNarui	HigashiNarui 996	46-1341
Escola primaria Kawarae	Kawarae 1135 -2	44-0055
Escola primaria Koise	Omi 832 -1	43-2009
Escola primaria Ashiho	Koya 1054	43-0169

Escola primaria Yoshiu	Yoshiu 513 -2	43-0987
Escola primaria Kakioka	Kakioka 2159 -2	43-0904
Escola primaria Obata	Obata 4080	42-3502
Escola primaria Hayashi	Shimobayashi 857 -1	43-0155
Escola primaria Kozakura	Kawamata 746	42-3204
Centro de Intercambio Esportivo Asahi	Shibauchi 630	-
Ginasio Sonobe	Yamazaki 1862	46-0506
Ginasio Antigo Ariake	Kobana 189 -2	-
Ginasio Antigo Yasato Minami	ShimoAoyagi 716 -1	-
Ginasio Yasato	Kakioka 3513 -2	43-0062
Centro Comunitário Chuou	Kakioka 5680 -1	43-6262
Centro Comunitário Katano	Katano 157	43-6953
Centro Comunitário Omasu	Omasu 3606	-
Posto maternal Minami	Tsukioka 1375	42-4110
Centro Esportivo Yasato Sogo Koen	Noda 600	43-6884

★Conversa útil no caso de calamidade e/ou emergência

- No caso de querer chamar a Policia, Corpo de Bombeiro ou Ambulancia (Keisatsu, Shoubou, Kyukyusha) wo yonde kudasai
- No caso de querer saber o local de refugio (Hinanjo XXXX) wa doko desuka
- No caso de desenhar o mapa Chizu wo kaite kudasai
- No caso de estar a procura de pessoas e/ou objetos (XXXX) wo sagashite imasu

★Desastre de Manual

<http://www.pref.ibaraki.jp/bugai/kokusai/tabunka/jpn/disaster/documents/politoga.pdf>



Hospital onde atende em lingua estrangeira

O nome do hospital	número de telefone	cursos de medicina								idiomas						
		Pediatria	Obstetrícia e Ginecologia	Medicina Interna	Oftalmologia	Odontologia	Otolaryngology	Dermatologia	Ortopedia	outro	Inglês	chines	coreano	Thai	português	outro
Ishioka primeiro hospital (Higashifuchu 1-7)	22-5151	●		●		●	●		●	●	●					
hospitalar Sannoudai (Higashi ishioka 4-1-38)	26-3130			●	●	●		●	●	●	●					
Takita ortopédica (Fuchuu 2-2-12)	23-2071							●								
hospitalar Kubota (Namerikawa 26-3)	35-5010						●	●								
clínica de Suginami (Suginami 2-2-19)	27-6700			●					●	●						
medicina interna Goto (Ishioka 1-14-1)	36-0510	●		●												
Clínica verde (Kakioka 1547-7)	36-4120			●						●						
clínica de dermatologia Hiramoto (Asahidai 3-22-1)	26-8008						●			●						
clínica Ishioka (Kokufu 2-4-9)	24-5080			●												
hospitalar Sakurai (Handa 1886)	42-3922								●							
clínica Serizawa (Ishioka 3165-17)	22-2035			●						●						
Okazaki clínica de medicina interna (Fuchuu 1-3-21)	22-2014	●		●												
Fujii clínica de medicina interna (Kanoko 2-1-36)	35-5005	●		●												
Tomita Obstetrícia e Ginecologia Clínica (Baraki 3-5-31)	23-0311		●													
Ishiwata oftalmologia (Asahidai 1-3918-5)	27-0070				●					●						

O nome do hospital	número de telefone	cursos de medicina								idiomas						
		Pediatria	Obstetrícia e Ginecologia	Medicina Interna	Oftalmologia	Odontologia	Otolaryngology	Dermatologia	Ortopedia	outro	Inglês	chinês	coreano	Thai	português	outro
Clínica Dental Yoshida (Suginami1-5-61)	22-2209					●					●					
Clínica Dental Kohuku (Tazima2-6-3)	22-2279					●						●				Formosan
Clínica Dental Hasegawa (Mimura2604-5)	59-6161					●										
Clínica Dental Daishidou (Kokufu1-2-29)	23-1535					●										
Clínica Dental Eda (Kakioka1860-4)	43-0058					●										
Clínica Dental Kayama (Takahama1053-2)	26-6765					●					●					
Clínica Dental Tomita (Higashiishioka3-4-19)	26-6677					●					●					
Clínica Dental Fukuda (Kokufu4-3-47)	22-2110					●										
Clínica Dental Hirai (Kokufu3-2-19)	22-2473					●										
Clínica Dental Itou (Asahidai1-16-24)	26-8088					●										
Clínica Dental Kakioka Família (Kakioka3253-1)	44-0112					●					●					espanhol Tagalog
Yokogawa ortodôntico (Kokufu4-5-4)	24-4118					●										
Clínica Dental Wakamatsu (Wakamatsu2-1-53)	24-1184 24-0418					●					●					
Clínica Dental Sutou (Toukoudai4-11-1)	26-6601					●					●					
Clínica Dental Tokiwa (Kokufu3-1-12 Morikou constrói segundo chão)	23-1511					●										

Registro e Certificado

Registro civil

Segundo a lei do sistema de registro civil do Japão, todas as pessoas residentes neste país, devem registrar o nome, a data de nascimento, casamento, falecimento e outros dados pessoais para fazer o credenciamento. Nos casos de nascimento, falecimento, casamento e/ou divórcio devem ser comunicados.

② Prefeitura (Shimin ka) Seção de Cidadão TEL 23-1111 /
Filial Yasato (Shimin madoguchi ka) Seção de atendimento aos
Cidadãos TEL 43-1111

genero de registro	Documentos necessarios	período de registro
Registro de nascimento (Shusseito doke)	<ul style="list-style-type: none">• Declaração de nascimento (Certidão de Nascimento)• Carimbo (Usou quando fez Declaração)• Caderneta de Saúde Nacional (Quando for sócio)• Caderneta de Saúde de Mãe e Filho (Boshi Kenko Techo)	Dentro de 14 dias a partir do nascimento
Registro de obito (shibouto doke)	<ul style="list-style-type: none">• Formulário de certificado do registro de obito (shibotodoke sho) ou Certificado de obito (shiboshindan sho)• Carimbo (mitome in) do responsável pela notificação• Carteira de Saúde Nacional (Só sócio)• Carteira de Saúde Nacional para Idoso (So beneficio)• Carteira de Seguro de Medicamento para Idoso avançado (Só sócio)• Carteira de Seguro de Assistente para Deficiente (Só sócio)• Carteira de Pensão Nacional (Só beneficio neste sistema)	dentro de sete dias após o conhecimento de obito

Registro de casamento	<p>Certificado do registro de casamento (kon-in todokede sho) (Nela deve constar o nome de duas testemunhas de maioridade)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Registro Civil japonês (koseki-tohon) dos noivos (Nao é necessario para pessoas que tenham o Registro Civil em Ishioka) • Carimbos (mitome in) dos noivo e noiva. (Usados no registro) • Certificado do Consentimento do pai e mae quando casal for adulescente. • Apresentar certificado se mudar de endereço (transferência). • Carteira de Saúde Nacional (Só sócio) 	<p>Prazo para o registro e indeterminado.</p> <p>✘quando o registro efetuado, surgira uma forca judicial.</p>
Registro de Divorcio	<ul style="list-style-type: none"> • Notificação de devorcio (formulario a disposição nas prefeitufas ou subprefeitutestem ras locais,Require a assinatura e o carimbo de duas testemunhas maiores de idade) • Os divorcios nao consensuais (mediado pela Vara da familia,aver ba do por decisao judicial os litigioso)requerem ainda,documentos de registro Civil e ou certificados de decisao judicial como os autos da media ção,e o laudo do julgamento. • Carimbo registra do na prefeitura. 	<p>Quando o registro efetuado, surgira uma forga judicial</p> <p>✘No devorcio nao consensual Apre sentrar dentro de doz dias,a contar da data da concludar da interrengao judicial</p>

Registro de Domiciliar

Na ocorrencia de qualquer mudançã no endereço,deve-se entregar a. Notificação de entrada na cidade.Notificação de saida da cidade e a Notificação de mudançã de endereço.

② Prefeitura (Shimin ka) Seção de Cidadão TEL 23-1111

/Filial Yasato (Shimin madoguchi ka) Seção de atendimento aos Cidadãos TEL 43-1111

genero de registro	Documentos necessarios	período de registro
Registro de Entrada de Domiciliar	<ul style="list-style-type: none">• Cartao de registro de residente (Jyumin kihon daityou card)• Certificado de transferência (previamente emitido na cidade de residência)• Livreto de pensão (somente assinantes)• Certificado de destinatários seguros de cuidados a longo prazo (kaigo hoken)	Dentro de 14 dias a contar da data de mudanca
Registro de Saida de Domiciliar	<ul style="list-style-type: none">• Cartao de registro de residente (Jyumin kihon daityo card)• Catão de registro de carimbo pessoal (a Penas usuariou cadastradou)• Carteira de Saúde Nacional (Só sócio)• Carteira de Saúde Nacional para Idoso (So beneficio)• Carteira de Seguro de Medicamento para Idoso avançado (Só sócio)• Carteira de Seguro de Assistente para Deficiente (Só sócio)	Desde o dia emque decidiu mudar-se ate o dia de mudanca. Se nao der tempo, dentro de 14 dias pos a mudanca
Mudança de endereço	<ul style="list-style-type: none">• Cartao de registro de residente (Jyumin kihon daityou card)• Carteira de Saúde Nacional (Só sócio)• Carteira de Saúde Nacional para Idoso (So beneficio)• Carteira de Seguro de Medicamento para Idoso avançado (Só sócio)• Carteira de Seguro de Assistente para Deficiente (Só sócio)	Dentro de 14 dias a contar da data de mudanca

※Após a verificação de identidade. Por favor, apresente sua carteira de motorista, passaporte, etc.

※Residentes estrangeiros devem apresentar o Zairyu card

※Residentes permanentes especiais devem apresentar o certificado "Tokubetsu eijyusya"

※É necessário uma procuração se uma pessoa que não é da família for fazer o registro

Registro de Carimbo

Sobre o selo

No Japão, dois tipos de carimbo, um é 「Mitomein」, outro é 「Jitsuin」. 「Mitomein」 é usado para negócios simples e 「Jitsuin」 é usado para assuntos oficiais.

Inkan Toroku (Registro de Carimbo)

「Inkan Shomeisho」 certifica 「Jitsuin」 oficialmente. No Jaapo, as vezes 「Jitsuin」 ou 「Inkan Shomeisho」 e necessario para negocio importante tais como compra ou venda do imovel ou carro etc.

② Prefeitura Shiminka TEL 23-1111 /
Filial Yasato Shiminmadoguchi ka TEL 43-1111

Requerimento para o registro de carimbo 「Inkan Touroku」

- Carimbo que sera usado para 「Jitsuin」
- Comprovante que certifica pessoa mesmo (Carteira de motorista, Passaporte etc. com foto)
- Cartão de Permissão de Estadia ou Certificado de Visto permanente.

tramitação de Cartão de Registro Domicílio

「Podera escolher-lo com foto ou sem foto, sendo o Cartão de Registro Domicílio com foto é valido como Identidade que necessario para negocio importante.

② Prefeitura Shiminka TEL 23-1111
/Filial Yasato Shiminmadoguchi ka TEL 43-1111

tramitação de certificado

No caso de requerer tramitação, devera trazer comprovante que identifica pessoa tais como Carteira de motorista.

② Prefeitura Shiminka TEL 23-1111
/Filial Yasato Shiminmadoguchi ka TEL 43-1111

Genros	taxa
Jyumin-hyo (Cartão Domiciliar), Koseki Fuhyou (Anexo de Identidade Familiar)	300 yen/ assunto
Inkan Syoumei (Registro de Carimbo) (Ishioka Shimin card)	300 yen/ assunto
Cartão de registro básico de residentes emitido • Carimbo	500 yen/ assunto
Emissão de certificado eletrônico • Carimbo • Cartão de registro de residente básica	500 yen/ assunto

Certideõ familiar (koseki touhon)	450 yen/ assunto
Certidaõ de exclusãõ familias (Jyoseki touhon)	750 yen/ assunto
Exibiçãõ de registro básiõ de residents • Somente no balcãõ Shiminka (Sessãõ de Cidadãõ) • Reservas antecipadas.	3,000 yen /por hora
Cartãõ de identificaçãõ Certidãõ negativa de registro residencial e familiar	300 yen/ assunto
Certidãõ de aceitaçãõ da certificaçãõ de registro familiar	350 yen/ assunto
Certificado da notificaçãõ de registro familiar • Certificado de seguro de correios	350 yen/ assunto

※Quando alguém além da família for obter certificados, a procuraçãõ pode ser necessária

O que é o numero indibidual (My Number)

Os números indibiduais são atribuidos pelo sistema de segurança social e indentificação fiscal, sendo a base para cruzar e reunir informações pessoais dispensas por diversas agências com o nome da pessoa a quem pertencem. O sistema serve como infraestruturã social para melhorar a eficiência e a transparência do sistema fiscal e de segurança social, providenciando maior comodidade ao public, e criando uma sociedade mais justa e equitativa

※Estrangeiros registrados como residents no Japãõ
(residentes a meio termo, residents permanentes especiais, etc.) tẽbẽm irãõ
receber os seus números indibiduais.

② Inquãritos de sistema MyNumber TEL0570-20-0178

※Inglês, chinês, Corãia, Espanhou e Portuguães entre em contato
TEL0570-20-0291

A s s i s t e n c i a S o c i a l

Seguro Nacional de Saúde e Aposentadoria

O seguro nacional de Saúde é um sistema de previdência social que garante tranquilidade às pessoas, oferecendo a assistência médica em caso de doença ou acidente, e reduzindo o custo médico. Todas as pessoas acima de 20 anos a 60 anos são obrigadas a se inscreverem neste seguro. (incluindo os estrangeiros)

② Prefeitura Hoken Nenkin TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka
/Tsuchiura pensão Office TEL 029-825-1170

Quem deve se inscrever

.....
Pessoas de 20 a 60 anos que residem no Japão (incluindo os estrangeiros)

Quando o processo é necessário

◇ Ao completar 20 anos

Quando deixos a empresa.

◇ É necessário a retirada do plano de pensão nacional

• Quando o segurado morrer.

◇ Outros procedimentos são necessários quando

• Quando for se mudar

• Quando não tiver condições para pagar.

• Quando perder a cardeneta da aposentadoria.

Pagamento integral de desligamento

.....
A pensão de Aposentadoria Nacional Pensão de Aposentadoria dos trabalhadores os benefícios da associação Mútua, deverá fazer o pedido dentro dos 2 anos depois que perdeu o domicílio no Japão para poder receber

Seguro de Saude Nacional

Seguro de saúde e seguro Nacional de Saúde Fazem parte do sistema do seguro saúde public do Japão.

Os segurados e seus dependents poderam receber subsídio medico em caso de doença ou ferimento.

Aqueles que permanecerço no Japão por mais de 3meses,derem se inscrever no Seguro Nacional de inscrever no Seguro Nacional de Saú de. (Ps Pesseoas que permanesereaõ menos que meses também pade se inscrever.)

② Prefeitura Hoken Nenkin ka TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Quando o processo é necessário

◇Quando se mudar para esta cidade

Quando se desligar do seguro da empresa.

Quando nascer um filho do segurado

Quando deixar de se beneficiar da assistência social (Seikatu Hogo)

◇Quando Cancelar o Seguro Nacional

Quando mudar-se da cidade.

Quando se inscrever no seguro da se mpresa.

Quando estiver recebendo assistência social (Sseikatsu Hogo)

◇Outros procedimentos

Quando mudar o nome de arrimo de família.

Quando um ou todos os membros da família se mudarem para a cidade ou sairem dela.

Quando regressar ao pais de origem.

Despesas Médicas Elevadas.

Quando a despesa médica ultrapassar o valor limite da parte a ser arcada pelo segurado,este valor excedente sera reembolsado.(O valor varia sonforme a idade e renda.)

Sistema de Assistenci Medica Social

O sistema de Assistencia medica social,que também se chama.

“ Marufuku ” ajuda para amenizar as despesas hospitalarea de gestantes,crianças de ate 12anos,maés solteiros,portadores de deficiências de grau elevado,gestantes e crianças especiais.após o seguro de saúde public aplicado,que se desinadas para o paciente inscrito no seguro e se enquadrado no “Marufuku” .O governo municipal e da provincial custeiam a parte da despesa para que possa receber tratamento medico adequado.

② Prefeitura Hoken Nenkin ka TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Ônus dos beneficiarios

◇ Atendimento Medico:600 ienes/dia

Par cada hospital,a te 2 vezes por mês

◇ Internação : 300 ienes por dia,ate 3,000 ienes por mês

◇ Farmácia : sem ônus

※ Portadores de deficiência de alto grau : sem ônus

Sistema de cuidados de saúde idoso atrasado (sistema médico de longa vida)

② Prefeitura Hoken Nenkin ka TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

É um sistema médico para Pessoas de 75 anos de idade ou mais velhos. Se você tem certas deficiências, 65 anos de idade ou mais velhos serão orientados.

Quando o processo é necessário

Quando um portado de deficiência completar 65anos.

Quando surgir aiguma deficiência após 65anos.

Ao se mudar da cidade(ou para a cidade)

Ao falecer

Ao receber assisetência social(Seikatsu Hogo)

Assistencia Social para Criança

② Prefeitura Kodomo Hukushika TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Subsídio infantil

Paga-se um subsídio para as pessoas que criam suas suas crianças ate 15anos.

Auxílios aos dependents menores

Concedido às mães de famílias sem pai ou pessoas am situação equivalente.

Assistencia Social para Idoso

Centro regional de suporte abrangente

② Chiiki Houkatsu Shien Center TEL35-1127

Centro de suporte regional abrangente, suportes e conselhos relacionados à saúde, bem-estar social e cuidados de saúde.

Servico de Assistencia Social para Idoso

② Prefeitura Kourei Hukushika TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Este é um serviço para os idosos serviços de assistência social para os idosos que vivem em casa e precisam de trataentos.

◇Atividades principais

Subsídios de custos de fraldas e transpartes.

Serviço de entrega de refeição.

Servico de Assistencia Social para pessoa deficiente

② Prefeitura Hoken Nenkin (Kaigo Hokenshitsu) TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

No caso de assistência de nessecidade do grau(1 à 5)ou auxílio de nessecidade do grau(1 à 2)fazer o pedido

◇Atividades principais

O assistente vai até a casa, presta assistência como, dar banho, fazer a evacuação, e reabilitação entre outros.

Assistencia no sentro : se for comprovado os cuidados assistenciais, sera possível receber os cuidados dia-adia.

Assistencia Social para pessoa deficiente

Prestação de serviços de bem-estar, tais como o subsídio de invalidez e o sistema de ajuda mútua.

② Prefeitura Syakai Hukushika TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111



Ajuda de Custo para Sobrevivencia

É uma proteção da vida e devido a doenças e condições, tais como os idosos, que são difíceis de pagar as despesas de subsistência e contas médicas, de acordo com determinados critérios.

② Prefeitura Syakai Hukushika TEL 23-1111
/Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Servico de Saude e Medicamento

No centre de saúde realize exames de cancer, vacinas, aconselhamentos, informação de emergência médica. Tudo sobre saúde, para todas idades.

② Centro de Saúde Ishioka (Ishioka Hoken Center) TEL 24-1386
/Centro de Saúde Yasato (Yasato Hoken Center) TEL 43-6655

Saude para Maternal

.....
Caderneta de saúde da Mãe e da Criança. (Boshi Kenkou Techo)

Exames para grávidas.

Seminários para mães.

Saude para Criança

.....
Visitas de bebê, creche infantil prematuro, exames de saúde infantil, aconselhamento, aulas de como escovar os dentes das crianças, aulas de comida para bebê.

Saude para Adulto

.....
Caderneta de saúde emitida, consulta de saúde, departamento de saúde, visitas, exercício saudável, exames de tuberculose, inspeção de saúde, o rastreio do e vírus de hepatite odontológico.

Saude Psiquiatria

.....
Saúde mental, aconselhamento, aconselhamento de telefone e telefone consultas em tratamento psiquiátrico pelo telefone.

outros

.....
Vários tipos de vacinações e tratamento de fertilidade. Tais como

I m p o s t o

② Prefeitura Zimuka TEL 23-1111

Imposto de Cidade (Shimin Zei), Imposto de Estado (Kenmin Zei)

O Rendimento do ana anterior, que é uma base do calculo do imposto a ser arrecadado, é de acordo com o valor informado pela companhia ou declarado pelo próprio contribuinte.

Imposto de Carro (Kei Jidousha Zei)

Este imposto sera calculado para os proprietários de veículos Auto Motores.

Imposto Municipal (KoteiShisan Zei), Imposto de Urbanizacao (ToshiKeikaku Zei)

Imposto sobre transmissão de Bens Imóveis é quando adquirir ou transmitido o Imóvel.

Pagamento de impostos

Os impostos devem ser pagos na data indicada no boleto de imposto. Você pode pagar em yasato , lshioka bancos e, lojas de conveniência.

Certificado relativo a impostos, etc.

Por favor, traga a identificação quando requerer certificados, etc. (carta de condução). Taxa de emissão de certificado pode ser aplicáveis.

Os certificados podem ser obtidos no imposto de divisão, divisão Civil, escritório

② Prefeitura Zeimuka TEL 23-1111

／Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Os certificados podem ser obtidos na divisão Civil, divisão Civil, escritório

② Prefeitura Shiminka TEL 23-1111

／Filial Yasato Shimin madoguchi ka TEL 43-1111

Certificado relativo à tributação luz automóvel certificado de pagamento de imposto (para inspeção), certificação de pagamento, certificado sobre renda, certificado relativas ao certificado de isenção de impostos.

V i d a C o t i d i a n a

Água potável

② (Região Ishioka) Kohoku Serviço D'água TEL24-3232
/ (Região Yasato) Escritório D'água / Seção D'água TEL43-1118

No caso de falta d'água, vazamento, ligação, corte, tarifa, instalação etc, pede informação a Seção responsável da entidade.

※ As tarifas são diferentes entre região Ishioka e Yasato.

Esgoto

② Prefeitura Filial Yasato (ge suido ka) Seção de Agua/Esgoto TEL
43-1111

No caso de Início, Parada, tarifa, instalacao etc, pede informação a seção responsável da entidade.

※ As tarifas são diferentes entre região Ishioka e Yasato.

Tanque para excreção (Fossa séptica)

② Prefeitura Filial Yasato (Guesuido ka) Seção de Agua/Esgoto TEL
43-1111

No caso de Instalação, Retirada, Requisição de Ajuda de custo para instalação de Tanque etc, pede informação a seção responsável da entidade.

Tratamento de esgoto

② Prefeitura (Seikatsu kankyo ka) Seção Ambiental TEL23-1111
/ Prefeitura Filial Yasato (Somu ka) Seção Coordenação Geral TEL
43-1111

Sobre Sucção de Esgoto, Limpeza de tanque, taxa, area de atendimento etc, pede informação a seção responsável da entidade.



Lixo

- ② (Região Ishioka) Prefeitura Seção Ambiental (SeikatsuKankyō ka)
TEL 23-1111
/Centro de Ambiente (Kasumidai Kosei Shisetsu
Kumiai Kankyo Center) TEL26-0246
- (Região Yasato) Prefeitura Filial Yasato (Somu ka) Seção Coordenação
TEL43-1111
/Centro de Limpeza (Niihari Tihou Koiki Jimukumiai Kankyo
Clean Center) TEL59-4649

Os dias de recolhimento, local, separação, lixo grande, reciclagem de eletrodoméstico, calendário de recolhimento, pede as informações a entidade.

※Os locais e Maneira de separação do lixo são diferentes entre região Ishioka e Yasato.

Movimento de Confraternidade na comunidade (Kyodo no Machitsukuri)

- ② Prefeitura (Machi tsukuri kyodo ka) Seção de Movimento de
Confraternidade na comunidade TEL 23-1111
Aluga-se os materiais para trabalho de melhoramento da comunidade.

Instalação de iluminação para prever contra crime.

- ② Prefeitura Seção de Movimento de Confraternidade na comunidade
TEL 23-1111
/ Prefeitura Filial Yasato Seção de Coordenação TEL43-1111

Oferece-se a ajuda de custo para instalação de iluminação, objetivo de aumentar a segurança na região aos associados de comunidade local.

O sistema de ajuda-mutua contra o acidente de trânsito (Kenmin Kotsu Saigai Kyoza)

- ② Prefeitura (Machi Tsukuri Kyodo ka) Seção de Movimento de
Confraternidade na comunidade TEL 23-1111
/ Prefeitura Filial Yasato Seção de consulta Geral (Shimin Madoguchi ka)
TEL43-1111

O sistema oferece a ajuda para pessoa que sofreu acidente de trânsito. Os detalhes são obtidos pela entidade.

Cachorro doméstico

- ② Prefeitura Seção Ambiental (Seikatsu Kankyo ka) TEL 23-1111
- / Prefeitura Filial Yasato Seção de consulta Geral (Shimin Madoguchi ka) TEL43-1111
- / Centro de Orientação de Animais Ibaraki (Ibarakiken Dobutsu Shido center) TEL 0296-72-1200

Aqui no Japão, para criar um cachorro doméstico, é obrigatório registrar o cachorro e vacinação contra raiva de cachorro.

Mau cheiro e/ou Barulho

- ② Prefeitura Seção Ambiental (Seikatsu Kankyo ka) TEL 23-1111
- / Prefeitura Filial Yasato Seção de consulta Geral (Shimin Madoguchi ka) TEL43-1111

As reclamações e contra medidas etc, sobre Mau cheiro e/ou Barulho, peça as informações a entidade.

Cineração

- ② Cineração Ishioka TEL 22-6828

Para a reserva de cineração e cerimônia de funeral, peça as informações a entidade. Local Ishiokashi Someya1749

Cemitério Público da Cidade

- ② Prefeitura Seção Ambiental (Seikatsu Kankyo ka) TEL 23-1111

Sobre o uso deste , pede as informações a entidade.

Local Cemitério (Hannoki) (Hannoki 11132-2)
/ Cemitério (Ryujinyama) (Someya 1854-3)

Moradia Pública (Shiei Jutaku)

- ② Prefeitura (Kenchiku Jutaku Shidou ka) Seção de Orientação de Construção da Moradia TEL23-1111

Sobre requisitos ou condições, pede as informações a entidade.

Estacionamento Público na estação leste (Shiei Eki Higashi Chusha jo)

② Administração de Estacionamento na estação leste TEL 24-2904

Sobre o uso deste , pede as informações a entidade.

Taxi Comunidade (Noriai Taun Meito)

② Comissão de Assistência Social de Ishioka TEL 22-2411)

Duas ou mais pessoas com destinos diferentes usará so um Taxi. É preciso registro antecipadamente.

Consulta de procurar emprego para estrangeiro

② Consultorio Público de procurar emprego Ishioka (Ishioka Kokyo Shokugyo Antei sho) TEL26-8141

Poderá obter assistencia de interprete na consulta.

As linguagens para atender : Portugues , Espanhol

Data de atendimento: segunda, terça, quinta feira. Horário: 10:00 -- 12:00 e 13:00 -- 15:00

Local : Higashi Ishioka 5-7-40

A Associação autônoma (jichikai) ou Associação de bairro (chonaikai)

É comum no Japão a existência de organização formada por moradores do bairro ou região onde reside. A associação autônoma ou associação de bairro é responsável pela circulação, entre os moradores, do boletim informativo da prefeitura, avisos importantes de interesse dos moradores, realização de festival, treinos de prevenção de catastrofes naturais, etc. Através deste, é possível se interar de informações de vários bairros, intercambiar com os vizinhos e saber quem são as pessoas do bairro. Esta associação é mantida por mensalidades dos moradores associados. Os estrangeiros, desde que seja moradores, podem participar. Basta entrar em contato com o representante do bairro.

Assistente Social (Minsei lin) e Assistente Social para criança (Jido lin)

Minsei lin é indicado pela Prefeitura e trabalha para residente na região fazendo as consultas, ajuda etc. Jido lin também é indicada pela Prefeitura e trabalha referente de criança desde período de gravidez da mãe, educação etc. Minsei lin trabalha como Jido lin também.



Consultoria para Estrangeiro e Atendimento de Telefone com interprete

② Associação Internacional de Intercambio Ibaraki Ken (Ibaraki ken Kokusai Koryu Kyokai) Centro de Consulta para Estrangeiro (Gaikokujin Sodan Center) TEL 029-244-3811

• Vida Cotidiana Geral (gratuito)

Horario para atendimento

8:30 --- 12:00, 13:00 --- 17:00

※Exceto Sabado, Domingo, Feriado e Inicio e Fim do Ano.

Consulta para

Adovogacia, trabalho, Estadia, Casamento, Educação e/ou Outros (Vida cotidiana geral)

• Consulta sobre Assunto Adovogacia (gratuito)

Duas vezes por mês, o adovogado atenderá sobre assunto. Precisarã uma reserva antecipada.

• Serviço de Interprete pelo Telefone (gratuito)

No caso de efetuar procedimento na prefeitura e/ou na escola, podera usar o Serviço de Interprete pelo Telefone.

【cronograma de atendimento para linguagem】

segunda feira	terça feira	quarta feira	quinta feira	sexta feira
inglês · japonês				
(manhã) portugues	coreano espanhol vietonamese	chines tailandês	Portugues tagalog	(manhã) tailandês
(tarde) chines				(tarde) Indonesiano

Local de Consulta

Este é uma lista de Consultoria (Onde está marcado o sinal de (*), precisará uma reserva antecipada para consulta.

local de informação		
*Consulta assunto especialmente feminine Prefeitura Seção de Planejamento Política	Seisaku Kikaku Ka	TEL 23-1111
Consulta sobre registro e politecnico Prefeitura Seção de Secretaria e Audiência	Hisho Kochou Ka	TEL 23-1111
*Consulta assunto advocacia Prefeitura Seção de Secretaria e Audiência	Hisho Kochou Ka	TEL 23-1111
Consulta assunto direitos humanos Prefeitura Seção de Assistencia Social	Shakai Fukushi Ka	TEL 23-1111
Consulta assunto compra, venda e negocio Centro de Consulta de Consumidor	Shohi Seikatsu Center	TEL 22-2950
Consulta assunto educação Sala de Cosulta de Educação	Kyoiku Sodan Shitsu (na Escola primaria Fuchu)	TEL 24-5519
Consulta assunto acidente de transito	Kennan Tiho Kotsu jiko Sodanjo	TEL 029-823-1123
Consulta assunto imposto Prefeitura Seção de Arrecadação de Imposto	Shuno Taisaku Ka	TEL 23-1111
Consulta assunto vida cotidiana e bem estar.	Comissão de Assistência Social (Shakai Fukushi Kyogikai) matriz	TEL 22-2411
	Comissão de Assistência Social (Shakai Fukushi Kyogikai) filial Yasato	TEL 36-4311

Consulta pelo telephone assunto psiquiatria	Yasato Hoken Center	TEL 43-6655
* Consulta assunto saúde e psiquiatria	Ishioka Hoken Center	TEL 24-1386
	Yasato Hoken Center	TEL 43-6655
* Clinica psiquiatrica	Posto de Saúde (Tuchiura Hokenjo)	TEL 029-821-5516
* Consulta assunto de trabalho	Centro de Consulta de trabalho Ibaraki (Ibaraki Rodou Sodan Center)	TEL 029-233-1560

Criança e educação

O estabelecimento para criança pre-escolar

Jardim da Infância (Yochien)

Yochien é um estabelecimento educacional ajudando o crescimento de corpo e mentalidade da criança conforme idade oferecendo um ambiente adequado.

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
Higashi Yochien	HigashiOhashi 1610 -1	26-2312

Escola maternal Certificada (Nintei Kodomo En)

Nintei Kodomo En é um estabelecimento educacional ajudando a criança de recém nascido ate antes de escolaridade na região. (marcada pelo ★ : Estabelecimento particular)

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
★Ishioka Yochien	Tokodai 1-2 -4	26-3860
★Ishioka Zenrin Yochien	Kokufu 4-3 -3	22-2739
★Kokubunji Yochien	Fuchu 5-1 -19	24-1111
★Sakura En	KitaFuchu 1-12 -20	23-6851
★BarakiDai Yochien	Baraki 3-4 -13	23-1668
★Wakaba Yasato	Kakioka 2943 -1	43-1046
★Koise Kotorino Mori Yochien	Ujie 2116 -7	56-3333 56-3331



Posto maternal (Hoiku Jo)

(Hoikujo) é um estabelecimento que abriga crianças onde seu protetor não há condição de tomar conta por causa de seu trabalho. (marcada pelo ★ : Estabelecimento particular)

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
Dai Ichi Hoikujo	Sosya 1-2 -10	22-3122
Dai Ni Hoikujo		
Yasato Chuo Hoikujo	Kakioka 2155	44-8010
Sonobe Hoikujo	Maie 1921	46-4182
Minami Hoikujo	Tsukioka 1375	42-4110
★Ishioka Meisho Hoikuen	Fuchu 2-4-9	24-3385
★Izumigaoka Hoikuen	Ishioka 2-19-7	23-6458
★Kokubundai Futaba Hoikuen	KitaFuchu 2-7 -43	22-4060
★Hikari Hoikuen	Baraki 1-12 -21	22-3708
★Wakakusa Hoikuen	Tokodai 5-12 -8	26-1270
★Shirayuri Hoikuen	HigashiTanaka 1192	26-7788
★Sotono Hoikuen	HigashiOhashi 1639 -2	26-3508
★Ishioka Himawari Hoikuen	HigashiIshioka 5-3-30	26-7327
★Lin Lin Hoikuen	KamiBayashi 1408- 2	43-3830

Abrigo temporário para criança

Cuidar a criança temporariamente residente da cidade por motivo de problema da família tais como trabalho, doença da família, tratamento de idoso etc. Os estabelecimentos são Posto maternal (Hoiku Jo) público e particular, Jardim de Infância (Yochien), Jardim de Infância certificada (Nintei Kodomoen).

② Prefeitura Seção de Assistência Social para Criança
(Kodomo Fukushi Ka) TEL23-1111

Abrigo de criança logo após doença

Por motivo de criança gripada, diarreia, doença contaminada etc., enfermeira ou outro profissional cuidara em sala especial durante o tempo adequado. Precisar  um registro antes.

? Prefeitura Seção de Assistência Social para Criança

(Kodomo Fukushi Ka) TEL23-1111

Hospital Ishioka shi Ishikai Byougo Ji Hoiku shitsu Sakuranbo

Local Osuna 10528-25 TEL 22-4784

Centro de região de Assistência Maternal (Chiiki Kosodate Shien Center)

Chiiki Kosodate Shien Center é um estabelecimento consultoria sobre problema da criança tais como saúde, nutri o, desenvolvimento e outras coisas e poderá obter varias ajudas e cursos para isso. (marcada pelo ★ : estabelecimento particular)

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
★Izumigaoka Hoikuen Izumigaoka Chiiki Kosodate Shien Center	Ishioka 2-19 -7	23-6458
★Kokubunndai Futaba Hoikuen Kid' s Futaba	KitaFuchu 2-7 -43	22-4060
★Hikari Hoikuen Baraki no Oka	Baraki 3-14367	56-4211
★Wakakusa Hoikuen Wakakusa no Mori	Tokodai 5-12-8	26-1270
★Sotono Hoikuen Nikoniko	HigashiOhashi 1639-2	26-3508
Yasato Chuo Hoikujo Ishioka Chiiki Kosodate Shien Center	Kakioka 2155	44-8011

Escola Primaria e Ginasio

O sistema educacional do Japão, o período de 9 anos é educação obrigatória. O período de 6 anos é de escola primaria e o período de 3 anos é de ginasio. O procedimento para ingresso destas instituições sera obtida na seguinte entidade.

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai) Seção de Coordenação Educacional (Kyoiku Somu Ka) TEL 43-1111

【Escola Primaria】

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
Escola Primaria Ishioka	Sosya 1-2 -10	22-6105
Escola Primaria Fuchu	Wakamatsu 1-11-18	24-0111
Escola Primaria Takahama	Takahama 62	26-3204
Escola Primaria Higashi	Asahidai 1-11 -3	26-2342
Escola Primaria Mimura	Mimura 1853	24-3046
Escola Primaria Sekikawa	Ishikawa 1153	26-3225
Escola Primaria Kita	Neatari 10949	22-6486
Escola Primaria Minami	Minamidai 4-1-1	26-2850
Escola Primaria Suginami	Suginami 2-3-1	24-2926
Escola Primaria Sonobe	Miyagasaki 6	46-1017
Escola Primaria Higashi Narui	Higashinarui 996	46-1341
Escola Primaria Kawarae	Kawaraya 1135 -2	44-0055
Escola Primaria Hayashi	Shimobayashi 857 -1	43-0155
Escola Primaria Koise	Omi 832 -1	43-2009

Escola Primaria Ashiho	Koya 1054	43-0169
Escola Primaria Yoshiu	Yoshiu 513 -2	43-0987
Escola Primaria Kakioka	Kakioka 2159- 2	43-0904
Escola Primaria Obata	Obata 4080	42-3502
Escola Primaria Kozakura	Kawamata 746	42-3204



【Ginasio】

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
Ginasio Ishioka	Higashiilshioka 4-2 -1	26-2340
Ginasio Fuchu	Wakamatsu 2-6 -5	24-0022
Ginasio Jonan	Takahama 112	22-2487
Ginasio Kokufu	Sosha 2-12 -1	24-0510
Ginasio Sonobe	Yamazaki 1862	46-0506
Ginasio Yasato	Kakioka 3513- 2	43-0062

Sistema de Cuidar a criança.

Sistema de Cuidar a criança após aula.

Por motivo de problema familiar tais como trabalho, as crianças poderão ficar na escola após aulas normais.

※todas as escolas da cidade adotaram este sistema.

Outros sistemas de Cuidar a criança.

Este é uma lista que adotaram o sistema de Cuidar a criança.

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
★Ishioka Yochien Mirai Juku	Tokodai 1-2 -4	26-3860
★Barakidai Yochien Gakudo Club	Baraki 3-4 -13	23-1668
★Hikari Hoikuen Gakudo Club	Baraki 1-12 -21	22-3708
★Ishioka Meisho Hoikuen Gakudo Hoiku	Fuchu 2-4 -9	24-3385
★Sotono Hoikuen Takenoko Club	Higashi Ohashi 1639-2	26-3508



Estabelecimento de Cultura, Saúde e Esporte

Biblioteca

Biblioteca Central

② Biblioteca Central TEL 24-1507

Aberto : 9:00 ---- 17:00

Fechado : segunda feira,

Ultima quinta feira do mês
(exceto mês de 4, 8,9,12).

Fin do Ano, Início do Ano, feriado Nacional,

Periodo de arrumação da entidade especial

Local : Wakamiya 1-6-31



Centro Comunitário Sala de Biblioteca

② Centro Comunitário TEL 43-6262

Aberto : 9:00 ---- 17:00

Fechado : segunda feira,

Fim do Ano, Início do Ano,

feriado Nacional,

Periodo especial de arrumação

e limpeza da entidade

Local Kakioka 5680 -1



★ Na Biblioteca central e Centro Comunitário (Sala de Biblioteca), haverá um curso tais como ler os livros para crianças (Yomikikase kai).

★ Centro Comunitario Higashi e Centro Comunitário Jonan há uma Sala de Biblioteca

Centro Comunitario

É um estabelecimento para atividade de estudo e de cultura. Cada um terá varias sala de estudo e atividade cultural.

Nome de Estabelecimento	Local	Telefone
Centro Comunitário Chuou	Kakioka 5680 -1	43-6262
Centro Comunitário Fuchu	Fuchu 5-5 -17	24-1530
Centro Comunitário Higashi Tiku	Higashi Ishoka 4-6-24	26-6503
Centro Comunitário Jonan	Mimura 7109	26-3341
Centro Comunitário Kokufu	Kokufu 5-7 -1	22-2940
Centro Comunitário Kakioka	Kakioka 5680 -1	43-6262
Centro Comunitário Obata	Sugama 1300	-
Centro Comunitário Ashiho	Uwaso 1195 -1	43-0865
Centro Comunitário Koise	Omi 827 -1	44-3042
Centro Comunitário Kawarae	Kawaraya 430 -1	43-2942
Centro Comunitário Sonobe	Maie 1921	46-1960

Centro Comunitário Hayashi	Shimobayashi 862 -1	43-0864
Centro Comunitário Kozakura	Kawamata 746	42-3087

Centro de Recreação para Idoso (Fureai no Sato Ishioka Himawari Kan)

② Himawari Kan TEL 35-1126

É um estabelecimento para tratamento e Assistência Social para idoso. Contêm Sala de treinamento, Spa. Aberto (Banho Aberto e Quente) , Sala grande e sala estilo japonês.

Atendimento horario : 10:00 --- 20:00

(Poderá usar ate 20:50)

Fechado : segunda feira

(No caso de segunda feira for feriado, o dia seguinte será fechado)

Local : Osuna 10527-6



Spa. Yasato (Yurino Sato)

② Spa. Yasato (Yurino Sato)

TEL 42-4126

Spa. aberto Quente, Sauna,
Restaurante etc.

Funcionamento horario : 10:00 --- 22:00

Fechado : 2 e 4 segunda feira do mês,
dia 1 de Janeiro

(No caso de segunda feira
for feriado, o dia seguinte
será fechado)

Local : Obata 1416



Area de Acampamento (Ryujiin no Mori)

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai) Seção de Educação Longa
Vida (Shogai Gakushu Ka) TEL 43-1111

É area de acampamento em ambiente
natural e poderá gozar Yakiniku (Churrasco)

Horario de Uso :

Somente diurno : 9:00 --- 16:00

Acampamento : 12:00 --- 12:00
(dia seguinte)

Fechado : toda segunda feira ,
inicio e fim do ano

Local : Someya 1617-4



Casa para Trabalhador de Jovem

② Casa para Trabalhador de Jovem TEL 24-0322

É um estabelecimento onde trabalhador jovem poderá divertir-se.

Horario de Uso : segunda feira~sabado 9:00 --- 21:00
(domingo 9:00 --- 17:00)

Fechado : feriado , inicio e fim do ano

Local : Ishioka 2149 -3

Ishioka Shimin Kaikan



Ishioka Shimin Kaikan

TEL 22-5187

Contem sala de audiencia, sala de conferencia e sala em estilo japonês.

Local : Sosha 1-2-5



Centro de Assistência para Criança (Jido Center) e Casa para Criança (Jido Kan)



Centro de Assistência para Criança (Jido Center)

TEL 22-3858

/Casa para Criança (Jido Kan)

TEL 22-3678

Estes estabelecimentos poderão ser aproveitados para intercambio familiares e area de brincadeira. Haverá varios eventos para criança.

Horario de Uso : segunda ~sexta 9:00 --- 17:00
sabado 10:00 --- 16:00

Fechado : domingo, feriado, inicio e fim do ano

Local : Casa da criança Fuchu 5-7-33

Centro de criança Asahidai 3-9-21



Estabelecimento para Esporte

Parque esportiva de Ishioka

② Parque esportivo de Ishioka TEL 26-7210

Fechado : segunda feira (No caso de segunda feira for feriado, o dia seguinte será fechado) , início e fim do ano

Local : Minamidai 3-34 -1

Ginasio, Campo Atletico e Campo para varias atividades

(Horario de uso serão diferentes em cada estabelecimento)



Parque esportiva de Yasato

② Parque esportiva de Yasato TEL 43-6884

Fechado : segunda feira (No caso de segunda feira for feriado, o dia seguinte será fechado) , início e fim do ano

Local : Noda 600

Campo Gramado, Campo de tenis, Centro de Treinamento, Campo para varias atividades, Ginasio de Artificial (Budokan), Campo de Golfe de Target e Bird) e Piscina



Campo de Basebol Kashiwabara

② Campo de Basebol Kashiwabara TEL 23-8158

Fechado : segunda feira

(No caso de segunda feira for feriado, o dia seguinte será fechado) , inicio e fim do ano

Local : Kashiwabara 11

Campo de Basebol, Campo de Tenis e Campo de futebol

(Horario de uso serão diferentes em cada estabelecimento)



Centro Marino de Ishioka (Ishioka Kaiyo Center)

② (Ishioka Kaiyo Center) TEL 23-5191

Fechado : segunda feira (No caso de segunda feira for feriado, o dia seguinte será fechado) , inicio e fim do ano

Local : Someya 1415

Ginasio, Piscina

(Horario de uso serão diferentes em cada estabelecimento)



Piscina na Escola primaria Ishioka com agua morna

② Piscina na Escola primaria Ishioka com agua morna TEL 23-1088

Fechado : segunda feira
(No caso de segunda feira for
feriado, o dia seguinte será fechado)
, inicio e fim do ano

Local : Sosha 1-3 -17

Piscina geral, Piscina para criança pequena



Campo Atletico, Campo de Basebol, Campo de Esporte para criança

② Campo Atletico TEL 23-8158

Fechado : segunda feira (No caso de segunda feira for feriado, o dia seguinte será fechado) , inicio e fim do ano. (Horario de uso serão diferentes de data)

Museu Histórico, Museu de objetos históricos

Museu Histórico (Furusato Rekishikan)

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai) Seção de Promoção
Cultural (Bunka Shinko Ka) TEL43-1111

Disposição de história antiga até recente com eventos especiais e normais.

Horario : 10:00 --- 16:30

Fechado : segunda feira e feriado , inicio e fim do ano.

Local : Sosha 1-2-10

Museu de Agricultura

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai) Seção de Promoção
Cultural (Bunka Shinko Ka) TEL43-1111

Disposição de ferramentas e outros usados pela antiga agricultura

Horario : 10:00 --- 16:30

Fechado : segunda feira e feriado , inicio e fim do ano.

Local : Omasu 1519

Intercambio Internacional e de Comunidade Multicultural

Aula de Japonês na cidade de Ishioka

② Prefeitura Seção de Planejamento Política (Seisaku Kikaku Ka)

TEL23-1111

Um grupo de Intercambio Internacional ensina a língua Japonês.

(1) Toda Terça Feira 19:00 --- 21:00

(2) Toda Quarta Feira 10:00 --- 12:00

(3) Toda Sexta Feira 10:00 --- 12:00

Gratuito : Porém os participante deverão pagar os papeis e o custo de xerox da aula.

Local Centro Comunitário Kokufu

※As aulas (1) e (2) são administradas pela Friendship Ishioka. Aula (3) é administrada pela Global Hearts.

Os grupos de Intercambio Intenacional na cidade de Ishioka

② Prefeitura Seção de Planejamento Política (Seisaku Kikaku Ka)

TEL23-1111

Na cidade Ishioka tem varias entidades de atividade de intercambio internacional.

【Os principais grupos atuam na cidade Ishioka】

O Nome de Entidade	Atividades principais
Friendship Ishioka	Aula Japonês, Aula de Intercambio Internacional, Evento de Intercambio Internacional
Global Hearts	Aula Japonês, Aula de Intercambio Internacional, Evento de Intercambio Internacional
Associacao de Amizade Nipo-Sino de Ishioka	Aula Chinês, Evento de Intercambio Internacional
Lions Club Ishioka	Intercambio Cultural
Rotary Club Ishioka	Ajuda Internacional, Intercambio Cultural

Informação sobre Vida cotidiana em varias linguagens

『Informação sobre Vida cotidiana em varias linguagens』

② Associação de Governante Internacionalização
(Jichitai Kokusaika Kyokai) TEL 03-5213-1730

Permissão de estadia, casamento, divórcio, trabalho, saúde, pensão, educação, imposto, emergência e calamidade etc. Oferecendo as informações necessário para vida no Japão em varias linguas estrangeiras.

Home Page

<http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html>

※ Nas aplicações, há uma função de informação de emergência de terremoto em varias linguagens estrangeiras. No caso de terremoto acima de nivel 5, terá uma notícia de emergência sobre terremoto em varias linguas estrangeiras.

Linguagens

Inglês, Chinês, Koreano, Espanhol, Portugues, Tagalogo, Vietnamita, Indonesiano, Tailandes, Alemão, Francês, Russo, Japonês

『Informação sobre Vida cotidiana para Estrangeiro』

② Associação Intenacional e Intercambio de Cultura Ibaraki
(Ibaraki Ken Kokusai Koryu Kyokai) TEL029-241-1611

Oferecer as informações da vida cotidiana tais como Ação contra emergência, Tramitas de registro, Uso de gas e Energia elétrica em varias linguas estrangeiras.

Home Page

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/soudan/guide/index.html>

Linguagens

Inglês, Chinês, Koreano, Espanhol, Portugues, Tagalogo, Indonesiano, Tailandes,

『Informação de Medicamento para Estrangeiro』

② Associação Intenacional de Intercambio de Cultura Ibaraki
(Ibaraki Ken Kokusai Koryu Kyokai) TEL029-241-1611

Poderá saber as conversações e expressões de sintoma de doença sobre medicamento através de tabela de comparação entre japonês e outras linguas estrangeiras.

Home Page

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/soudan/medical/index.html>

Linguagens

Inglês, Chinês, Koreano, Espanhol, Portugues, Tagalogo, Indonesiano, Tailandes,

Ibaraki Medical Service Information Net (Sistema de Informação sobre Medicamento Ibaraki)

② Governo do Estado Ibaraki Ken/Departamento de Saúde e Assistencia Social /Seção de Coordenação (Hoken Fukushi bu Kosei Somu ka)
TEL 029-301-3117

Poderá procurar as entidades de medicamento que atende em varias linguas estrangeiras no Estado de Ibaraki

Home Page

<http://www.ibaraki-medinfo.jp/>

Sistema de Informação sobre Medicamento de emergência Ibaraki ken

② Ibaraki ken Medical Center TEL 029-241-6996
(Sabado, Domingo, Feriado, Noturno) TEL 029-241-4199

Poderá procurar as entidades de medicamento que atende em varias linguas estrangeiras em caso de Emergência no Estado de Ibaraki.

Home Page

<https://www.qq.pref.ibaraki.jp/WP0101/RP010101BL.do>

『As informações sobre prevenção contra calamidade para estrangeiro』

② Associação Intenacional de Intercambio de Cultura Ibaraki
(Ibaraki Ken Kokusai Koryu Kyokai) TEL029-241-1611

É um Manual de prevenção contra calamidade para estrangeiro residente em Estado de Ibaraki.

Home Page

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/soudan/disaster/index.html>

Linguagens

Inglês, Chinês, Koreano, Espanhol, Portugues, Tagalogo, Vietnamita, Indonesiano, Tailandes, Alemão, Francês, Russo, Japonêse

- Associação Intenacional de Intercambio de Cultura Ibaraki
(Ibaraki Ken Kokusai Koryu Kyokai)

Home Page

<http://www.ia-ibaraki.or.jp/kokusai/portugal/index.html>

- East Japan Railway Company

Homepage

<http://www.jreast.co.jp/e/>

- Kantetsu Green Bus

Homepage

<http://kantetsu.co.jp/green-bus/>



P r e f e i t u r a

Local de Atendimento

【Prefeitura Central Ishioka】 Ishioka 1-1-1
【Prefeitura filial Yasato】 Kakioka 5680-11

• segunda feira ---- sexta feira

8:30 ---- 17:15 (exceto feriado , inicio e fim do ano)

※ Na quarta feira, uma parte do serviço atenderá até 19:00.

• Sabado, Domingo, Feriado, Inicio e fim do Ano

8:30 ---- 17:15

※ Somente atenderá para registro tais como Nascimento e Obito.

Maquina de Despacho automatico

② Prefeitura Secao de Civil (Shimin ka) TEL 23-1111

Maquina de Despacho automatico poderá despachar varios documentos através de aquisição de cartão (Ishioka Shimin Card).

【Os documrntos que poderão obter pela Maquina de Despacho automatico】

Registro de Residente, Cetificado de Inkan, Certificado de endereço para taxa de carro leve, Certificado de renumeração, Certificado de Taxação, Certificado de Isento de Taxação, Certificado de Imposto, Certificado de Imposto de carro leve.

【Local de maquina instalado】

Prefeitura Central, Prefeitura filial Yasato, Centro de Comunitário Higashi, Centro de Comunitário Jonan, Centro de Informação Machikado.

※Sobre horario de funcionamento da maquina, pede as informações a entidade.

Apresentação sobre Cidade Ishioka

A cidade Ishioka fica em nordeste de Região Kanto da Ilha do Japao e quase centro do Estado Ibaraki ken. Monte Tsukuba situa em noroeste da cidade e sua terra é uma area lentamente ladeira. Um rio chamado Koisegawa o que passa na cidade vai para a lagoa Kasumigaura, onde e a segundo maior lagoa do Japao.



Yuri



Árvore



Cotovia



Simbolo da Cidade Ishioka

O desenho significa o letra (I) que é inicio da letra da cidade Ishioka, é modificado em redondo para que cidade vá para frente sem problema. (No Japão, desenho redondo significa uma paz e sem problrma

茨城県

石岡市
Ishioka City

水戸市



Dados da Cidade Ishioka

**População e Numero de Familia
(2015/3/1 presente)**

78021 pessoas/30180 familias

Area

215.53km²

Acesso para a Cidade Ishioka

Ferrovias

Linha Joban Expresso Tokiwa
Estação Tokyo ---- Estação Ishioka
aproximadamente 60 minutos
Estação Mito ---- Estação Ishioka
aproximadamente 20 minutos

Rodovia

Joban Autoestrada
Tokyo ---- Chiyodalshioka IC
aproximadamente 60 minutos
Mito ---- Chiyodalshioka IC
aproximadamente 20 minutos

Aeroporto Ibarak

Aeroporto Ibaraki ---- Estação Ishioka
aproximadamente 30 minutos de carro

Pontos Turísticos da Cidade Ishioka



Parque de Flor Ibaraki

Rosa com 750 espécies e 30000 raiz estão plantados. É também outras flores estão plantados tais como Botão, Lírio na montanha, dália, rosa de natal etc. Em todo o ano podemos gozar neste parque

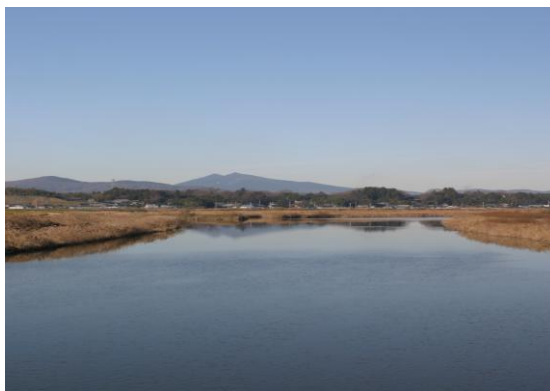
📍 Ibaraki Flower Park (Parque de Flor Ibaraki)
TEL42-4111



Parque turística de Fruta

Poderá colher várias frutas tais como Morango, Blue berry, uva, pera, maçã, laranja, castanha etc. O Fuyu castanha que enviado para o Imp. Emperador também é plantada.

📍 Prefeitura Filial Yasato Secao Turismo (Kankōka) TEL43-1111



Praia Takahama

A paisagem do Mt. Tsukuba visto de praia Takahama é escolhido como um dos mais bonitos do cem dos Ibaraki. A gente poderá gozar a pesca e bird watching e visto de flor etc.

📍 Prefeitura Filial Yasato Secao Turismo (Kankōka) TEL43-1111



Acampamento de carro Tsukuibane

É área de acampamento em ambiente natural e poderá gozar Yakiniku (Churrasco). Haverá aula de cozinha e manufatura de objeto.

📍 Acampamento de carro Tsukuibane
TEL42-2922



Acampamento de Ryujin no Mori

É Area de acampamento em ambiente natural e poderá gozar Yakiniku (Churrasco).

❓ Comissão de Educação (Kyoiku linkai)
Seção de Educação Longa Vida
(Shogai Gakushu Ka)
TEL 43-1111



Cicovia Rio Koisegawa

É um cicovia construída beirado do Rio Koisegawa. O caminho não há muitos subida e descida, portanto iniciante também poderá caminhar sem força. Distancia total seria 17.2 km.

❓ Committê de administração de
Cicovia Rio Koisegawa TEL43-6884

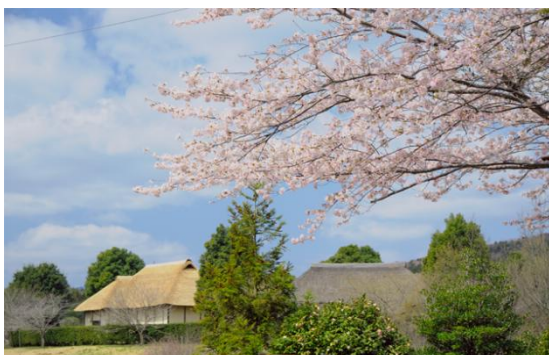


Escola de Campo Asahi Satoyama

Um estabelecimento aproveitado antigo edificio da escola primaria que é construída pela medeira. Heverá atividade de plantação de arroz, confecção de Pizza, Criação de ceramica etc.

❓ Escola de Campo Asahi Satoyama
TEL51-3117

História sobre Cidade Ishioka



Colina Hitachi Hudoki

É um estabelecimento turístico com disposição de ceramica antiga recolhido desta cidade. Há um observatório maior que o tamanho de cabeça do leão do Japão, e na primavera, as cereias florescem.

❓ Hitachi Hudoki no Oka TEL23-3888



Rastro de Hitachi Kokubunji Templo (Rastro especial designado pelo Governo)

Em 741, antigo Imperador Shomu mandou construir cerca de mais de 60 templos no país rezando por "País em Paz e Povo em Paz". Este é um destes.

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111



Rastro de Hitachi Kokubunji Amadera Templo para mulher (Rastro especial designado pelo Governo)

Em 741, antigo Imperador Shomu mandou construir igual de Hitachi Kokubunji Templo. Atualmente, existe somente a pedra da base. Este está andando de arrumação como parque histórico.

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111



Jinya Mon

(Rastro designado pelo Governo do Estado)

Foi construído em 1828. Estava antiga prefeitura do Fuchu Matsudaira o que governava região Iishioka na época de Edo. Foi restaurada em 2014.

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111



Tombo Funazukayama

(Rastro designado pelo Governo)

Este é considerado construir em meado de século 5. É segundo maior Tombo antigo do Leste do Japão.

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111



Portão de Entrada do Templo Zenkoji (Rastro importante designado pelo Governo)

Este é considerado construído em Era de Muromachi. É mais velho arquiteto construída com madeira atualmente existente aqui no Estado Ibaraki.

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111



Jardim do Templo Daigakuji

Os vistos pelas todas direções são bonitos, por isso este é chamado "O jardim sem sombra".

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111



Saku no Osugi (Rastro Natural designado pelo Governo do Estado Ibaraki)

É estimada a idade de planta cerca de 1300 anos. É considerada como (A Deus da Arvore da Kashima Jinja).

② Comissão de Educação (Kyoiku linkai)

Seção de Promoção Cultural (Bunka Shiko Ka)
TEL 43-1111

Eventos da Cidade Ishioka



**Corrida Maratona
Tsukubane**



**Ishioka Hina Meguri [Festa
de Boneco na Ishioka]**



**Someya Juniza Kagura
[Dança Shintoísmo (Someya Juniza)]**



Festival de Kakioka



Tanabata Matsuri



**Ishioka Shimin Bon Odori
[Festival de Dança popular
Ishioka]**



**Festival de Dança Maie
Mitama**



Festival de Ishioka



**Daidai Kagura
(Jakamokojan) [Dança
Shintoísmo (Jakamokojan)]**



Festival de Comércio



**Negoya Daidai Junimen
Kagura [Dança Shintoísmo
(Negoya Daidai Junimen)]**



**Festival de Castelo
Kakioka**

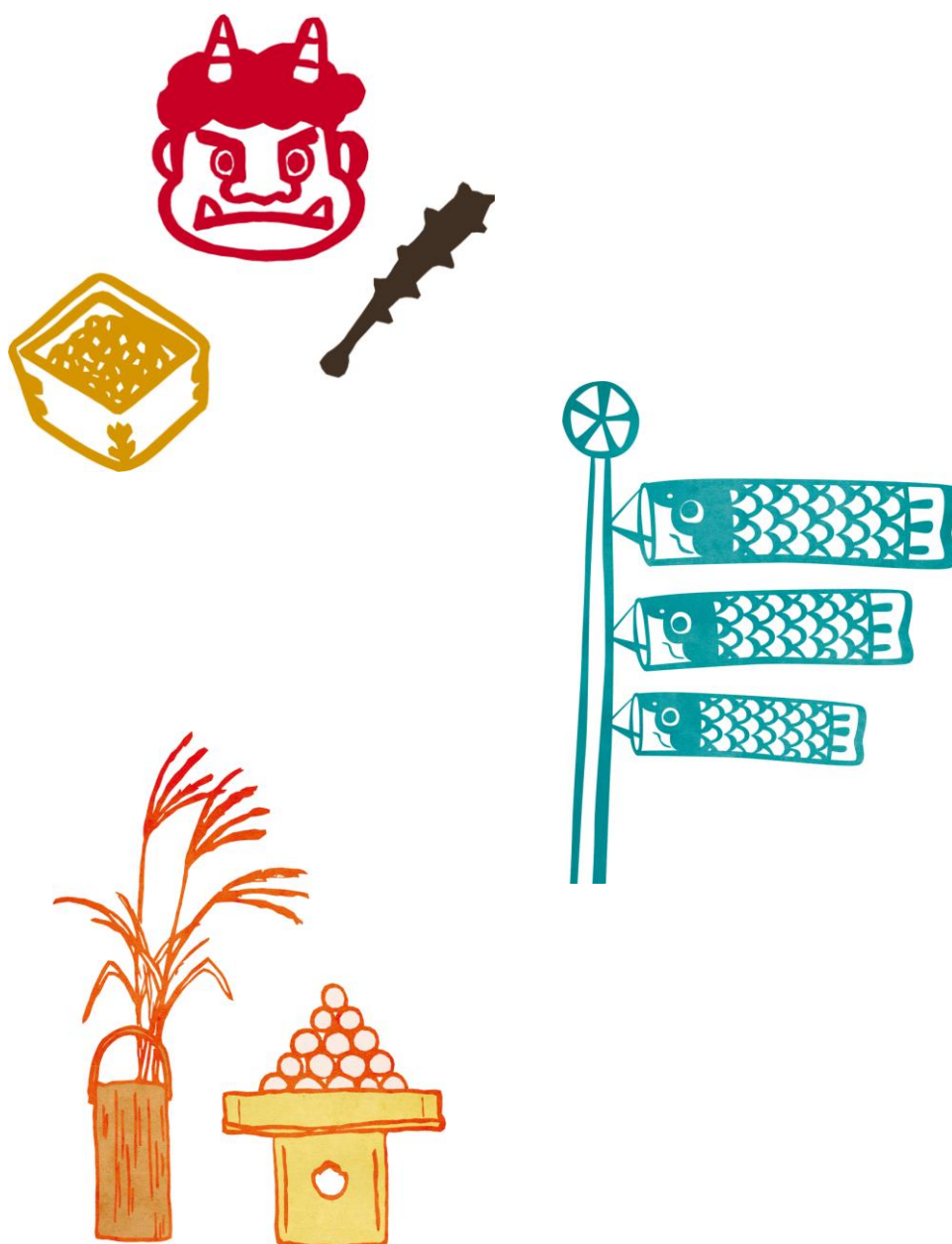
Os eventos na cidade Ishioka serão publicados nos estabelecimentos abaixo.

Associação Turístico Ishioka (Prefeitura Ishioka Seção de Turismo)

Local Kakioka 5680-1 / TEL 43-1111

Centro de Informação da Cidade (Machikado Joho Center)

Local Kokufu 3-1-16 / TEL 27-5171



Mapa da cidade de Ishioka





外国人のためのくらしの便利帳
PARA OS ESTRANGEIROS
GUIA DE VIDA COTIDIANA

平成 28 年 4 月発行

石岡市 市長公室政策企画課

※ 記載方法、内容等につきましてお気づきの点がありましたら、市役所 政策企画課へご連絡ください